

# Nota descriptiva sobre la CIE-11

## Información importante



- Es la norma mundial en materia de datos sobre salud, documentación clínica y el reporte de las estadísticas de salud.
  - Tiene múltiples usos, entre ellos en la atención primaria.
  - Está completa y científicamente actualizada y diseñada para su uso en un mundo digital.
  - La tecnología de vanguardia reduce los costos de capacitación y aplicación.
- El diseño multilingüe de la CIE-11 facilita su uso a nivel mundial, mientras que la plataforma de propuestas permite la participación de los interesados en su actualización constante.
  - Los países ya han comenzado a prepararse para la aplicación de la CIE-11, con versiones en línea en español<sup>1</sup> árabe chino francés e inglés.

## ¿Qué es la CIE-11?

La CIE-11 es la norma internacional para el registro, la notificación, el análisis, la interpretación y la comparación sistemáticos de los datos de mortalidad y morbilidad. Esta 11.ª revisión es el resultado de una colaboración sin precedentes con médicos, estadísticos y expertos en clasificación y en TI de todo el mundo, de modo que puede ser utilizada por estos grupos, así como por los codificadores.

La CIE-11 permite a los países contabilizar e identificar sus problemas de salud más acuciantes utilizando un sistema de clasificación actualizado y clínicamente relevante. A las afecciones y accidentes relacionados con la salud se les asignan códigos de la CIE-11, lo que genera datos que pueden ser usados por los gobiernos para diseñar políticas de salud pública eficaces y medir su impacto o ser utilizados para el registro clínico.

Por primera vez, la CIE es totalmente electrónica. Actualmente proporciona acceso a 17 000 categorías de diagnóstico, con más de 100 000 términos de indización para el diagnóstico médico. El algoritmo de búsqueda por índices interpreta más de 1,6 millones de términos. La CIE-11 es fácil de instalar y usar en línea o fuera de línea utilizando un programa informático «contenedor» gratuito.

## Mejoras en la CIE-11

La CIE-11 representa una gran mejora con respecto a las revisiones anteriores. Refleja avances críticos en la ciencia y la medicina y tiene en cuenta los últimos conocimientos sobre el tratamiento y la prevención de enfermedades. Tiene un mayor contenido clínico que la CIE-10.

Una característica significativa de la CIE-11 es la mayor facilidad y precisión de la codificación, que requiere menos formación de los usuarios que antes, y la posibilidad de utilización en línea y fuera de línea. La CIE-11 está adaptada a la salud digital, puede utilizarse en múltiples entornos de tecnología de información(TI), y

---

<sup>1</sup> Disponible en <https://icd.who.int/es>

dispone de una nueva **Interface de programa de aplicación** (API, por su sigla en inglés). Se presenta junto con una serie de servicios web que incluyen soporte multilingüe, y tiene incorporada una guía para el usuario.

Una plataforma de propuestas permite a todos los interesados sugerir cambios o adiciones a la CIE-11 que se pueden ver y discutir de manera transparente. La herramienta de traducción de la CIE-11 permite la realización de traducciones internacionalmente consistentes y la adición de términos de uso local.

Los nuevos capítulos principales de la CIE-11 son los de «Enfermedades del sistema inmunitario», «Trastornos del ciclo de sueño y vigilia» y «Condiciones relacionadas con la salud sexual». El nuevo capítulo y sección suplementarios permiten la evaluación del funcionamiento y el registro opcional de los diagnósticos de la medicina tradicional.

Se incluyen todos los conceptos de registro y notificación en la atención primaria.

Las mejoras generales que la CIE-11 aporta en materia de codificación permiten un registro y una recopilación de datos más precisos y detallados y una precisión clínica inédita, gracias a las siguientes características:

- Códigos de resistencia a los antimicrobianos en consonancia con el GLASS<sup>2</sup>.
- Códigos para la documentación completa de la seguridad del paciente, de acuerdo con el marco de seguridad del paciente de la OMS.
- La información necesaria para el registro de los cánceres está totalmente incorporada a la CIE-11.
- Codificación específica para los estadios clínicos de la infección por VIH.
- Codificación más relevante clínicamente para las complicaciones de la diabetes.
- Códigos para los cánceres de piel más comunes, en particular el carcinoma basocelular de la piel, y los subtipos de melanoma. Clasificación de las enfermedades de las válvulas cardíacas y la hipertensión pulmonar, que ahora se ajusta a la capacidad actual de diagnóstico y tratamiento.
- La codificación de los accidentes de tránsito y las causas de las lesiones está ahora en consonancia con la práctica internacional actual de documentación y análisis de datos.

La creación de códigos de extensión permite la adición flexible de detalles relevantes para la documentación clínica y la seguridad de los dispositivos o sustancias. Los códigos de extensión permiten registrar los medicamentos y los dispositivos con arreglo a las DCI de la OMS<sup>3</sup> y a la nomenclatura de la OMS para los dispositivos médicos, así como documentar la gravedad de las afecciones, la anatomía o la histopatología.

## ¿Por qué le interesa a la OMS que los países pasen a la CIE-11?

La mejor forma de producir datos útiles para la prevención, la asignación de recursos o la evaluación es utilizar una clasificación normalizada que se base en los conocimientos médicos y científicos más recientes.

La CIE-10 está científica y tecnológicamente obsoleta; le falta contenido con respecto a varios usos efectivos de la CIE, como la atención primaria o las decisiones clínicas.

La CIE-11 es un sistema flexible que elimina la necesidad de variantes locales y permite documentar todo tipo de información clínica. De este modo, y en combinación con la codificación simplificada, puede integrarse perfectamente en la rutina de la documentación clínica.

---

<sup>2</sup> Sistema Mundial de Vigilancia de la Resistencia a los Antimicrobianos (GLASS), <https://www.who.int/initiatives/glass>

<sup>3</sup> Las denominaciones comunes internacionales (DCI) de la OMS facilitan la identificación de las sustancias farmacéuticas o de principios farmacéuticos activos. Cada DCI es un nombre único reconocido mundialmente y de propiedad pública. La denominación común también se conoce como denominación genérica, <https://www.who.int/teams/health-product-and-policy-standards/inn/>

La CIE-11 reduce los costos de uso de la CIE porque su uso correcto requiere menos capacitación y menos tiempo de codificación, por lo que permite la aplicación de la notificación estándar en lugares donde antes no era posible usar la CIE. La CIE-11, que es de uso gratuito en todos los países, ofrece guías y herramientas para el usuario y permite codificar de manera asequible los encuentros con los pacientes en el ámbito clínico.

## Otros usos de la CIE-11

La CIE-11 es flexible en cuanto al grado de detalle que puede reflejar. Puede adaptarse al entorno de atención primaria, a la vigilancia de enfermedades raras y a la notificación de eventos adversos en el marco de la gestión de la calidad y la seguridad de los pacientes. También se puede utilizar para analizar la casuística a efectos de reembolso y asignación de recursos.

Entre los demás usos posibles cabe señalar su empleo como diccionario multilingüe o como servidor terminológico para estudios, encuestas y otros ámbitos que precisan el registro de información sanitaria.

## Respuesta de la OMS

Para responder a las necesidades de los Estados Miembros con respecto a la transición hacia la CIE-11, la OMS está prestando asistencia técnica para ayudar a los países a elaborar sus planes nacionales de aplicación y a fortalecer sus sistemas de salud y vigilancia. La OMS ya ha organizado talleres de formación en varias Regiones de la OMS. Los primeros países en adoptar la CIE-11 inician su aplicación y proporcionan información valiosa a otros países acerca de ese proceso. El apoyo técnico de la OMS incluye instrucciones sobre el uso de la plataforma de traducción y la integración de las herramientas de codificación de la CIE-11 en un sistema de información local.

El paquete de aplicación de la CIE-11 incluye toda la información, herramientas, materiales de formación, cuadros de mapeo y demás instrumentos necesarios para facilitar el uso de la CIE.

La plataforma de propuestas y la herramienta de traducción de la CIE-11 están abierta a todos los interesados y facilita el proceso de actualización continua, mientras que la herramienta de traducción permite la realización de traducciones por parte de la comunidad clínica que utiliza la CIE.

## Aspectos generales de la aplicación

El tiempo y la cantidad necesarios para aplicar la CIE-11 dependerán en gran medida de dos factores:

1. Si se ha utilizado una versión anterior.
2. El nivel de penetración del uso de la CIE en la infraestructura nacional de información.

A modo de estimación, un Estado Miembro que adopte por primera vez la CIE-11 en un sistema de información sencillo puede necesitar entre uno y dos años. Los Estados Miembros con un sistema de información muy sofisticado en el que ya se estén utilizando versiones anteriores de la CIE pueden necesitar de cuatro a cinco años para aplicar una nueva versión de la CIE.

En la codificación de la causa de muerte, la CIE-11 facilita la transición desde la CIE-10 y la lista de mortalidad simplificada (SMoL).

## Familia de Clasificaciones de la OMS

La CIE forma parte de la Familia de Clasificaciones Internacionales Relacionadas con la Salud (FIC) de la OMS.

La CIE, la Clasificación Internacional de Intervenciones Sanitarias (ICHI) y la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF) son las clasificaciones básicas, complementadas por las Clasificaciones sobre Enfermería, Atención Primaria o Medicamentos (ATC/DDD).

La atención primaria se ha incorporado a la CIE-11, y los medicamentos y la histopatología del cáncer (CIE-O) se han integrado también en ella.

## Otros enlaces de interés

Página de inicio de la 11.ª revisión de la Clasificación Internacional de Enfermedades, <https://icd.who.int/es>